



ISSUE #2

# 风角庄园 亚海伦



知更鸟  
个人汉化

TOM  
KING

BILQUIS  
EVELY

MATHEUS  
LOPES

CLAYTON  
COWLEE

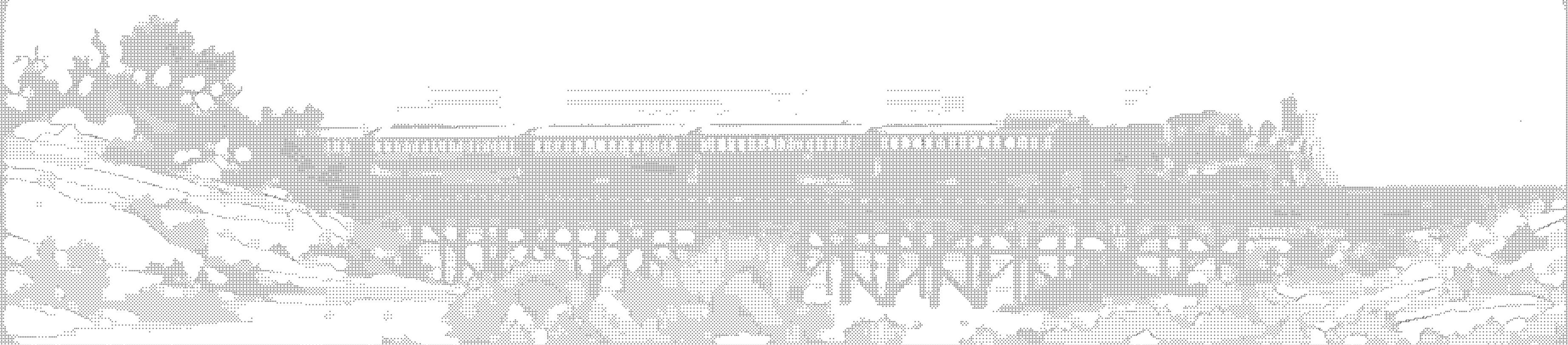
# HELEN OF WYNDHORN™

Written by **TOM KING**  
Colors by **MATHEUS LOPES**

Art by **BILQUIS EVELY**  
Letters by **CLAYTON COWLES**

Covers A and B by  
**BILQUIS EVELY with MATHEUS LOPES**

Cover C by **GREG SMALLWOOD**



*Helen of Wyndhorn* created by  
**TOM KING & BILQUIS EVELY**



Publisher  
**MIKE RICHARDSON**

Associate Editor  
**CHUCK HOWITT-LEASE**

Designer  
**HANNAH NOBLE**

Editor  
**DANIEL CHABON**

Assistant Editor  
**MISHA GEHR**

Digital Art Technician  
**ADAM PRUETT**

[DarkHorse.com](http://DarkHorse.com)

[Twitter.com/DarkHorseComics](https://twitter.com/DarkHorseComics) | [Facebook.com/DarkHorseComics](https://facebook.com/DarkHorseComics)

Advertising Sales: [ads@darkhorse.com](mailto:ads@darkhorse.com) | Comic Shop Locator Service: [comicshoplocator.com](http://comicshoplocator.com)

**Helen of Wyndhorn #2**, April 2024. Published by Dark Horse Comics LLC, 10956 SE Main Street, Milwaukie, Oregon 97222. Helen of Wyndhorn™ © 2024 Tom King and Bilquis Evelyn. Dark Horse Comics® and the Dark Horse logo are trademarks of Dark Horse Comics LLC, registered in various categories and countries. All rights reserved. Dark Horse is part of Embracer Group. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of Dark Horse Comics LLC. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. Printed in Canada.



我真的很喜欢  
这本书,谢谢你,柯尔笔下的  
欧森简直太帅了

那个,我记得你  
向我阿姨采访过  
这档事

莉莉丝·  
艾普顿

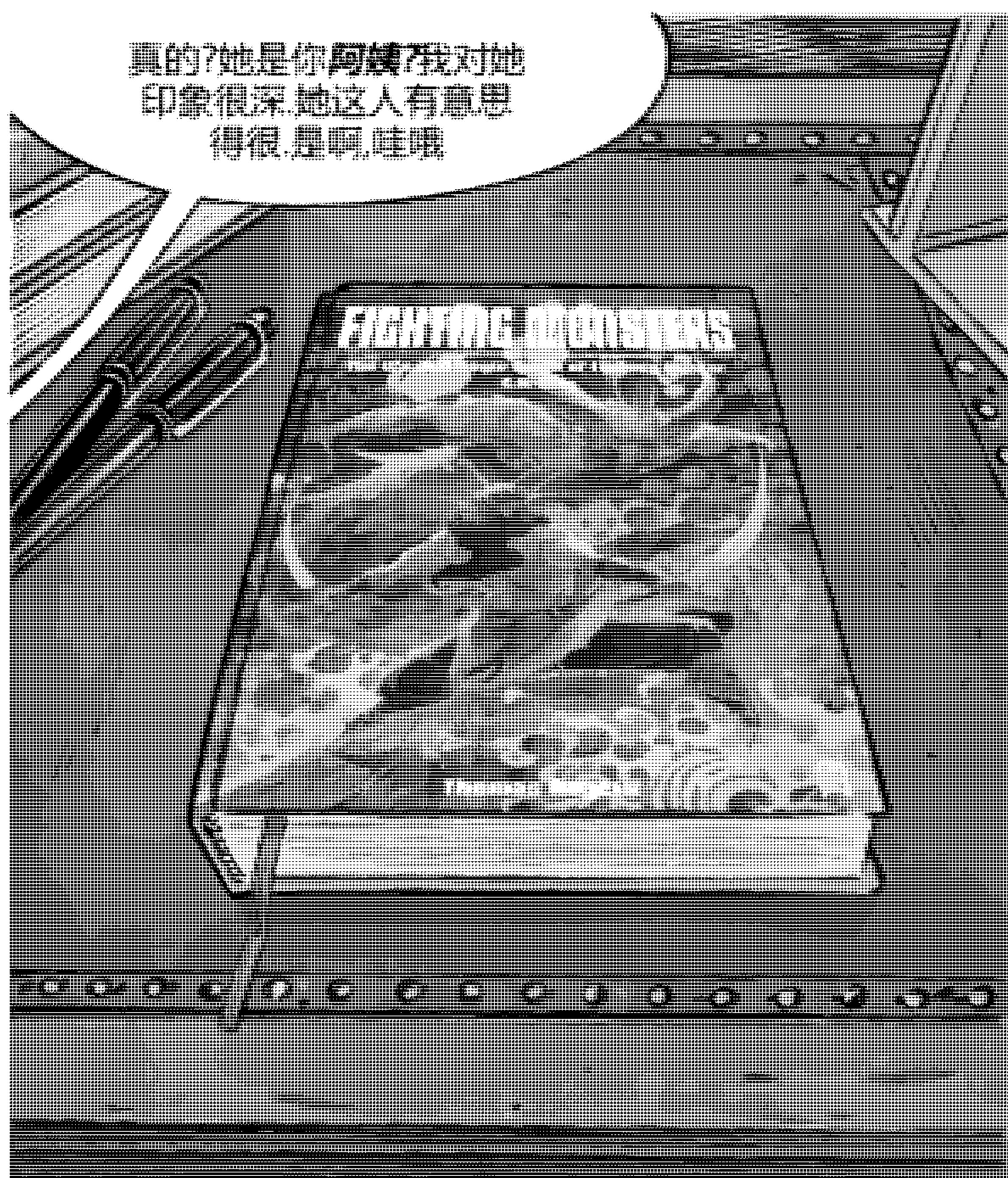
我表哥说的,  
你去采访过她还是  
怎么,因为30年代那会  
她给柯尔家干过活

这也太酷了,  
我都还不知道

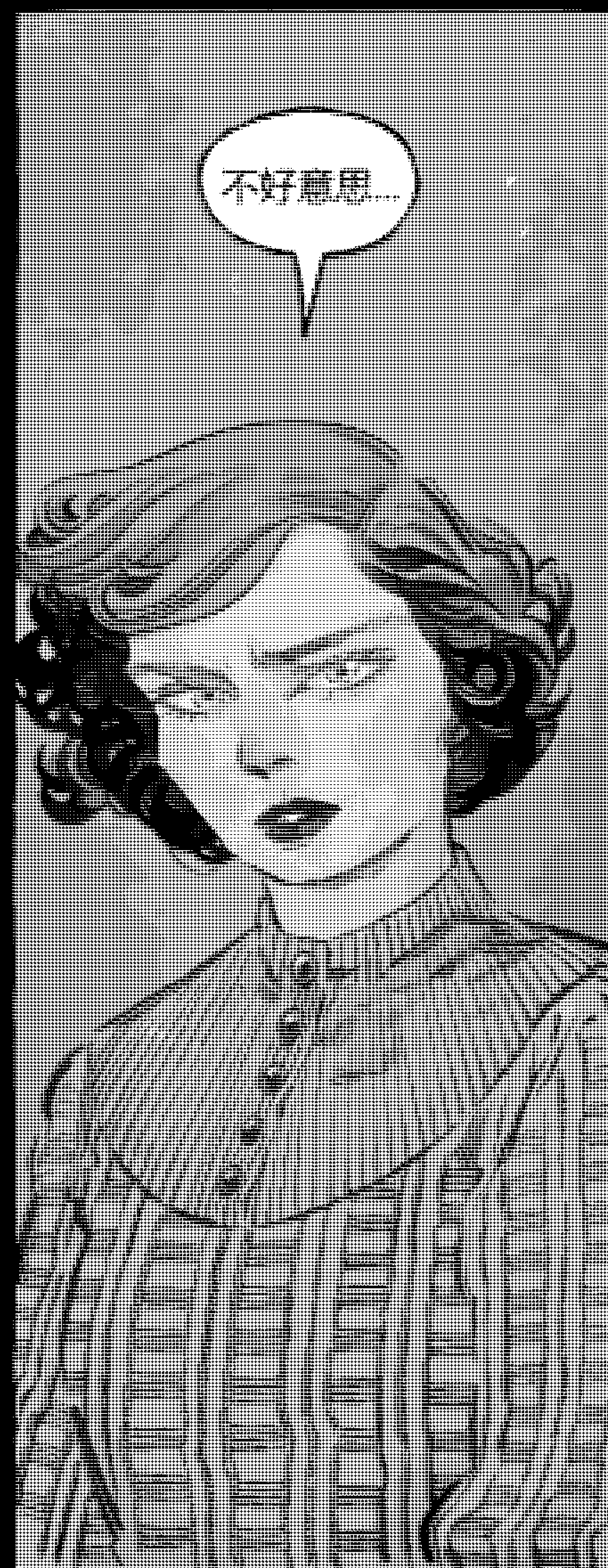
她从来没提过















巴拿巴在黑夜中杀死那头怪物之后，一言不发地离开了，只留下我和海伦呆在原地

海伦，拜托，  
当着你祖父的面  
管住下嘴吧

身在文礼世家，  
这里容不下那种  
污言秽语



海伦鼓起勇气想追上祖父，但死里逃生带来的疲惫拖住了她的脚步，我一伸手就把她拉了回来

文礼？

哪有



我带她回到房子，陪她度过了整夜，其间她始终默不作声

那是什么？！

那  
鬼东西？！

你跟它  
又他妈有什么  
关系？！



第二天早晨，她继续保持沉默，令人惊讶的是，她坐在我旁边，而不像往常一样抱着酒瓶昏昏欲睡

海伦，  
你先坐下来

你的疑虑  
可以理解，但也要注意  
礼貌

这是你  
祖父的餐桌



我们一整天  
都没见到主人，  
约瑟夫说他外出  
打猎了

谁在乎这  
桌子是谁的？！

文礼？呵



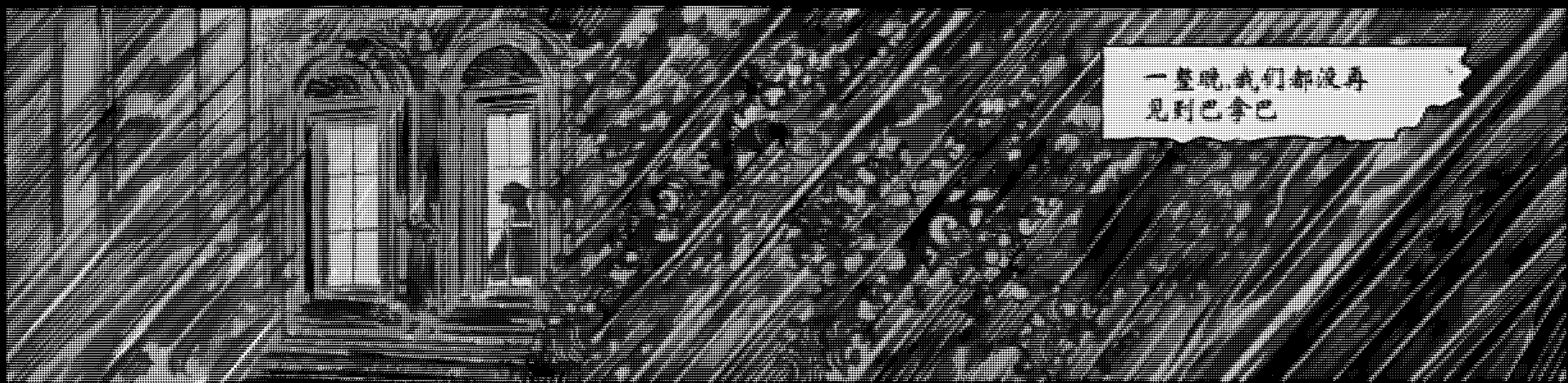
最后在晚餐上，巴拿巴靠了面，这终于让海伦打破了沉默

总有人得给我  
解释解释！









一整晚,我们都没再  
见到巴拿巴



那一晚,海伦压根就  
没回自己的房间

我什么  
都没看到

也许它们  
躲雨去了

也许他  
把它们全  
杀光了



也许你还太小,理解不了  
你**以为**你看到的东西



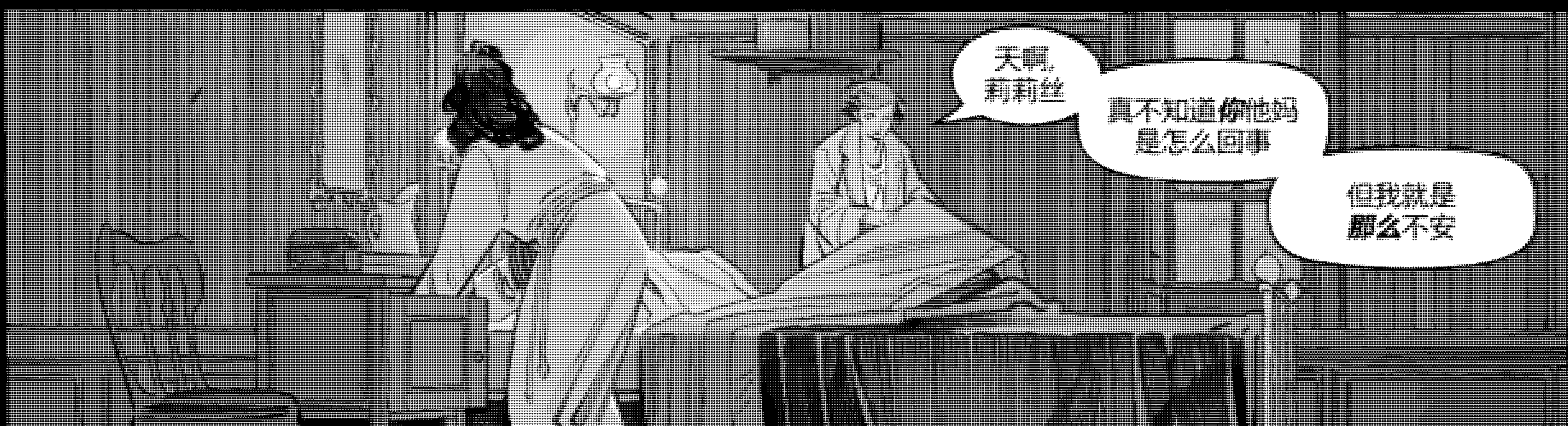
哼,你够老的.  
那你**看到**什么了?



就年龄来说,我跟你也  
差不了**太多**,小姑娘

但就**成熟**这一块,  
我能理解你的误解

我相信,有个  
好人把我们**从一头恶狼**  
之类的东西手里救了下来.  
当然,事情确实**古怪**,  
但不至于惹人不安



天啊,  
莉莉丝

真不知道**你他妈**  
是怎么回事

但我就是  
那么不安



# KNOCK KNOCK

“噢！  
现在你最好  
还是把心思放在  
学习上吧”

有了对数学  
和语言艺术的理解，  
你才能——

约瑟夫，我们  
已经完全休息了，  
也不需要——

主人要求我  
务必要把这包香烟  
送到柯尔小姐手中

他告诉我不要  
等到明早，必须由她  
亲手收到

都这个  
点了？

讲真，这房子里  
就没别事可干了吗？

多谢，约瑟夫

你的任务  
完成了

我会接下  
剩下的担子

那不是一——

香烟？大半夜？  
我绝不允许

我就说老约瑟夫  
怎么总是朝那道拉得  
严严实实的帘子后面瞥，  
果然不出所料

很遗憾，  
看来你还有其他  
东西要学

你还不  
明白吗？

爷爷知道我  
为什么会出去

所以他才  
想把我留在  
屋里





亲爱的,有看到一个灰色盒子吗?!

早些时候,我用这些文件之前,把一些柯尔课题相关的磁带放到里面了!是灰色的!

你的东西放哪儿我可管不着

我倒是把你的一大堆箱子送给了慈善组织,但你说你已经都检查过了

都只是些你母亲的東西

不,没跟那些垃圾在一块.是个纯灰色的盒子,像个鞋盒

我--呃--就是那个我采访过的女人,她给柯尔家的女儿干过活,跟那个...我跟你讲过她

有个家伙在我签售会上说她去世了.我想...我不知道...我想找到那个盒子



太糟了,抱歉

但她也年纪大了,对吧?可能她--呃--她的话也只是些--呃--胡言乱语

是的,她讲了好多不合常理的故事,我没法写进书里.你懂的,连我自己都不敢相信

哼,好吧,听起来像是你的另一个不用我插手的奇趣小爱好

我先上床了,免得你又把丢的东西怪到我头上

祝好运

她就像是喝醉了还是怎么,或者是磕了药,但她言之凿凿,我不知道该怎么描述

就像她跟那些怪东西生活在另一个世界一样.我得找到它...好证明那不是我瞎编的







后面一个月,我们每天都只在晚餐时见到巴拿巴

我本想说晚餐间始终一声不吭,但这个男人狼吞虎咽的样子这么说也不太恰当

所以请让我点明,他只是没有跟我们进行有效沟通



话说回来,他的出现仍是个好的转变

在他偶尔的默默陪伴下,我的被监护人脾气似乎有所缓和,就连喝酒也变得节制了起来

如今她更喜欢盯着窗外,俯瞰着凤角周围连绵起伏的山丘



但毕竟本性难改,我还是时常能看到她醉倒不起

好在不是每天都这样了



在这番节制之下,我终于能开始上课了

我发现这孩子相当伶俐,只是有点心不在焉

虽然她一直跟着父亲漂泊度日,没有上过正规学校,但她的知识竟然如此渊博



她读过莎士比亚,荷马,维吉尔,乔叟,但丁,等等等等,甚至还精通希腊语,法语和拉丁语

我问她是从哪里接触到那些书的,据我所知她和父亲出行时携带的不过是一个装满一半的行李箱而已

她拒绝回答



今天天气不错,莉莉丝

我们要不到外面去学吧?



尽管在那可怕的一夜过后,对于风角的暗处  
潜藏着什么,我还是心存疑虑...

...但我不敢再向海伦  
提及起那些事,不敢再求证  
那是否只是妄想

于是我答应了  
她的提议

从那天起,我们的许多课程都在风角  
庄园的草坪和花园里进行

这些地方打理得宜,颇具田园风情,  
最开始,我们没遇到任何可怕的东西,  
只有花花草草

但开端,就像人生一样,  
注定会终结,几周后,  
我们的日常...  
被打断了

这里还有别人

我完全不知道她在说什么,只能  
听见虫子的嗡嗡声和房子里传来  
模糊的约瑟夫拍打地毯声

海伦:课还没  
上完呢!

半点之后  
我们才休息,之前  
商量好的!

这边!弯道附近!  
这东西的另一边!

年轻对我参加过不少运动队,  
说实话,我对自己的跑步  
速度引以为傲

但我还是追不上那姑娘,她身上  
仿佛有种近乎野蛮的力量

还没来得及回答,她就飞奔而去,  
留下我陷入跟她同样的疑惑

我可不是那种专攻学术而  
疏于锻炼的老学究

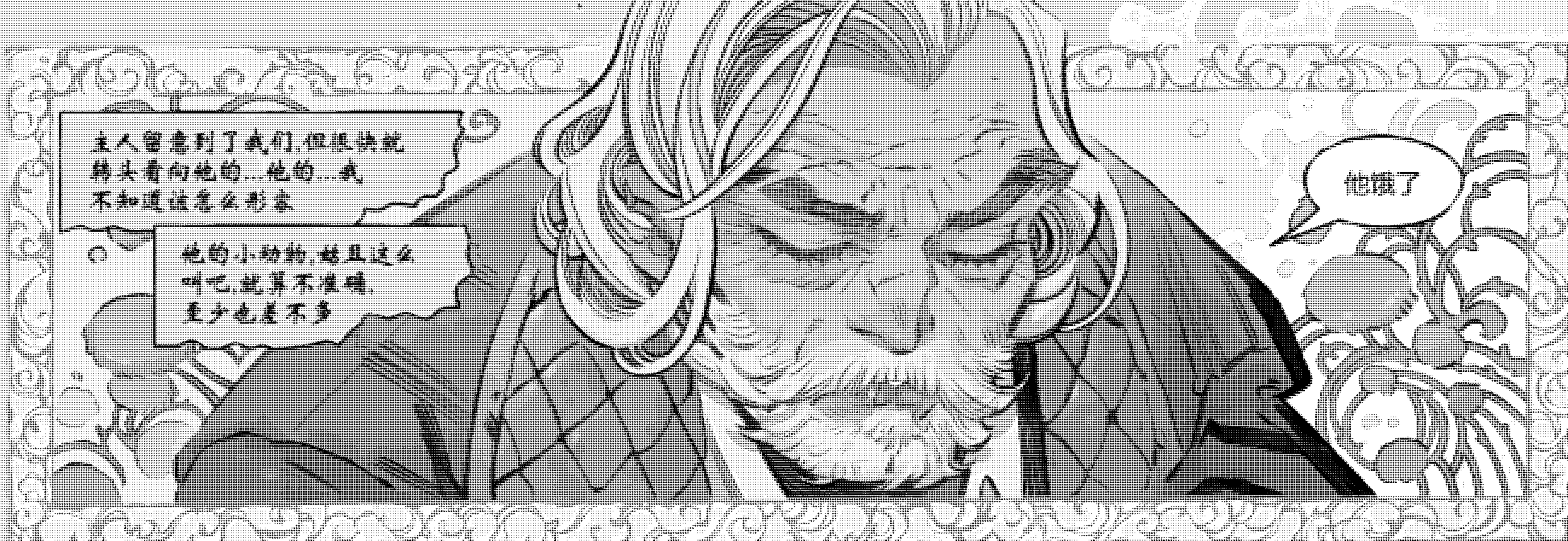


回头来看,我确信  
那是从她祖父  
身上遗传来的

哦  
是你  
你好







主人留意到了我们,但很快就  
转头看向他的...他的...我  
不知道该怎么形容

他的小动物,姑且这么  
叫吧,就算不准确,  
至少也差不多

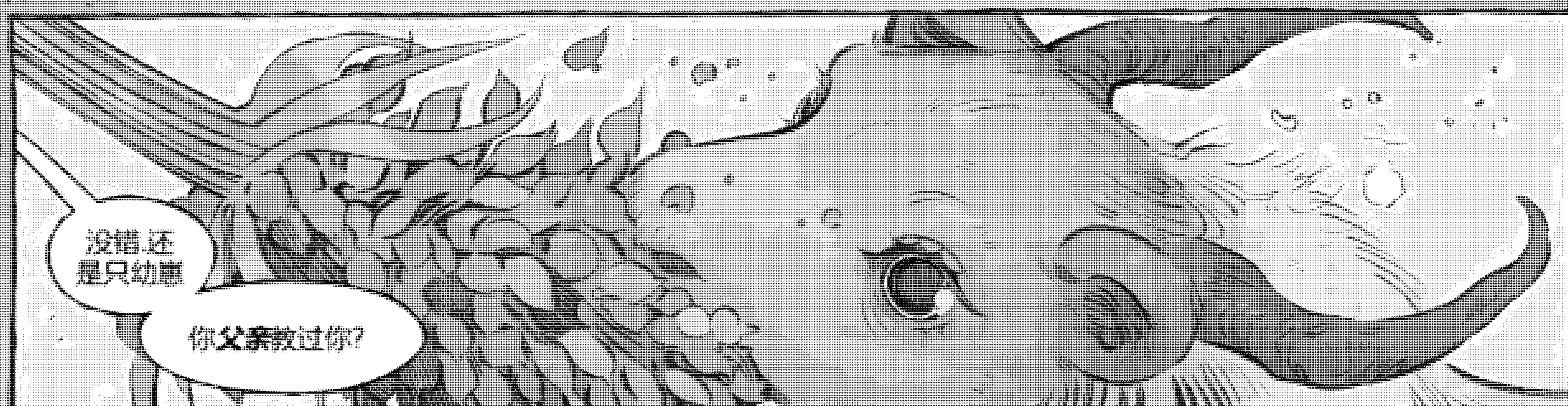
他饿了



抱歉,先生,  
我们要回去上课了,  
无意打扰您

什么?  
那是...

是只福合?



没错,还  
是只幼崽

你父亲教过你?



海伦,现在不是时候,  
你不该来这儿

走吧,快点,  
亲爱的

不...爸爸从来  
没...它们只存在于  
他的故事里,在铁山,  
就是欧森...

我读过



这对她用处不大

但也有一  
点

她更需要  
一个港湾



那是哪儿?







那一晚,巴拿巴没来  
参加晚餐,我们便  
自己吃了

尽管我试着跟海伦进行一些  
友好的闲谈,但她无视了我的请求,  
饭后转身就离开了桌子

的瑟夫和我照常搜查了房子,最后找到了她。  
出乎意料的是,她就在自己房间里,睡着酒。  
后来我们给她一点隐私

我没事!  
晚安!

像往常一样,我  
做好了她半夜  
出现在我床边的  
准备,从刚来那天  
起一天不落

当她凌晨两点还  
没有出现时,我  
开始有点慌了

我去到她的房间  
查看她的情况

我以为,或者应该说,  
我希望看到她沉沉  
睡着,这样我就能  
不知不觉地离开

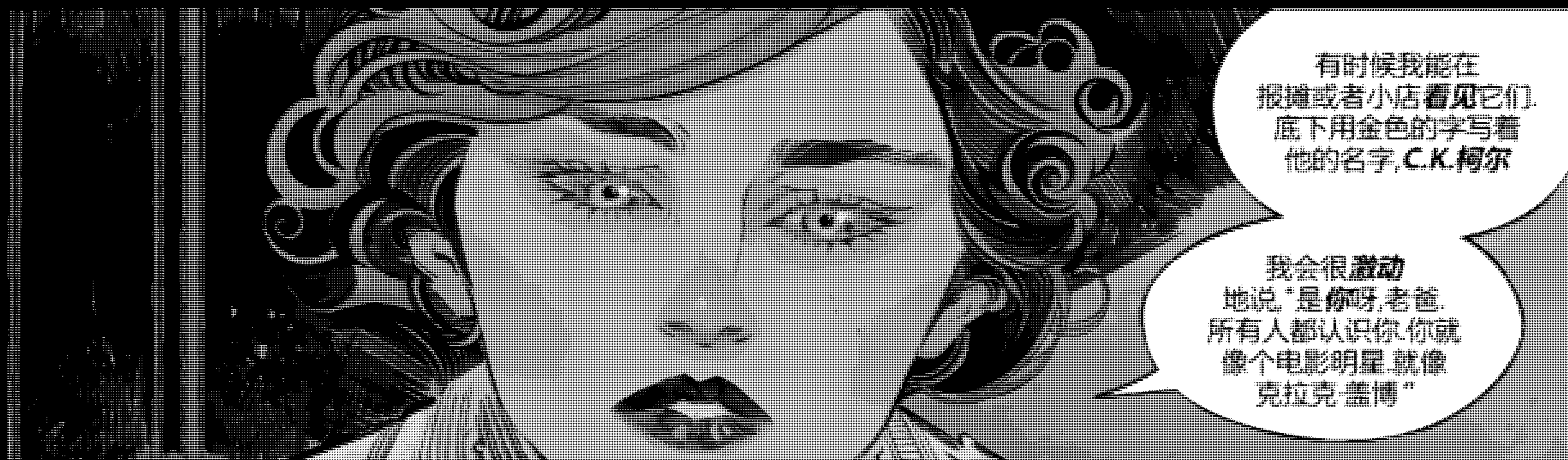
门是锁着的,但我  
很久之前就拿到了  
钥匙

海伦!

可惜,并不是  
这样

他的书我一本  
也没有





有时候我能在  
报摊或者小店看见它们，  
底下用金色的字写着  
他的名字，C.K.柯尔

我会很激动  
地说，“是你呀，老爸，  
所有人都认识你，你就  
像个电影明星，就像  
克拉克·盖博”



你在干什么，  
亲爱的？

然后他会咯咯笑着，  
说那些故事不是他写的，  
尽管我都亲眼看着  
他打字了

他毫不理会  
那些，只会摆摆手，  
再见咯

我会问他，  
“能让我  
看看吗？”



他会先是微笑，然后笑出声，  
像是大笑，但又不全是大笑

“如果我给  
你找来一只小鸟，  
你可以用它们  
当鸟笼”

他  
那么说



然后我们会离开，但他并不会一直那么  
留意，他晚上在我睡着后还会工作  
到很晚，然后在白天补觉

老爸喝酒之后睡得很沉，  
于是我就能偷偷溜出去，拿上他  
给我用来买早餐的一点钱

但我不吃  
早餐



然后我就去买他的书，  
能找到的每一本

即使  
我从来都没  
养过小鸟

有吗？





你看时间也不早了,小姐?我们可以明天再聊

那头怪物,那只福伦,今天--莉莉丝,你在那儿,你都看到了吧?我当时有点醉了,那个,今早上我小酌了一口

没喝太多



我对这个国家还不太熟悉,我只是看到了一种陌生的动物,这不应该很正常吗?

我梦到过它们

看完老爸写的杂志之后,我就回到房间,听着他震天响的呼噜躺下

我睡的不像他一样死,但总是梦见它们--他笔下的那些东西,书里书外无处不在



夜晚总会带来各种焦虑

明早起来再看看吧,到时候阳光会给我们的肌肤和灵魂带去一丝温暖的

你觉得老爸躺在我身边的時候,他也会梦到那些吗?

我们会做同样的梦吗?



他死后,他的梦又去了哪儿呢?

海伦,你...你想让我留下吗?我可以的

在这儿

等你睡着



好的

我想那样会好一些





按照您的要求，  
这几周我一直让她  
待在室内上课。这  
姑娘确实取得了  
一些进步

但她...我不知道  
该不该跟您提这个  
问题。先生，但我觉得这是  
我的职责，我不能  
坐视不管

她需要一些...  
需要更多...她有些未能  
满足的需求。在我看来，  
这对她不好



她是个好姑娘，  
这点毫无疑问，  
毋庸置疑

但她...

她很好，  
但我相信你  
没有--



是喝酒的  
事吗？



是的，呃  
我是说...

是的，但  
不全是

可以说，频率已经  
降下来了，但还是时常会有，  
但更深层的问题是--



她才十六岁

我那个  
年纪的时候，  
经常从早喝到晚，  
从晚喝到早

我这不是也都  
过来了，她也会的



是的，先生，她可能会，  
有些人会，比如您

但有些人  
不会

她父亲  
就可以证明，或者说，  
再也无法证明了





管好你的嘴，  
女人

你不了解我儿子



我...我听说过  
一些细节，先生

我知道  
他死前还在酗酒，  
她都看在眼里

我知道小孩子  
都会有样学样，而她  
正巧看到了这些



出去



先生，恕我直言，  
这个女孩需要--

呃，我觉得她  
需要见见你，她需要  
了解你--了解她  
在哪儿，她是谁

这里的  
一切都是  
怎么回事

我一直关注着  
她的健康和学业，  
这是我的职责，  
神圣不可侵犯

她必须看到  
另一条路



这是我家，  
为什么还要我  
说第二次?!

给我出去!











接下来的几周，  
海伦的情况  
急转直下，她又  
开始像以前一样  
酗酒，学业也  
彻底放弃了

庄园主人依旧独来  
独往，只能有时瞥见  
他从一个房间走到  
另一个房间

一切失控在看到  
她舞剑的那天  
到达了顶峰

嘿，  
莉莉丝

快看我

我是个野蛮人









那晚,是一个多月来  
巴拿巴第一次跟  
我们共进晚餐



我本以为他会  
因为今天卧室里的乱子  
大发雷霆



而我一直在斟酌该  
如何回应,才能既维护海伦,  
又能保住我的工作

然而,当他终于  
开口时,他的  
语气竟如此  
冷静、  
克制



那只猫该回去找妈妈了,  
回铁山去

明早我送他  
回去,我需要一  
个帮手来应付这  
个小动物

海伦,你跟我  
一块去吧

什么?



约瑟夫会给你  
准备好合适的衣服  
和补给

日出时我们  
就出发

先生,她的  
课程还在——



感谢你的关心,艾普顿小姐,  
我为打断你的工作道歉



只需要  
几天而已

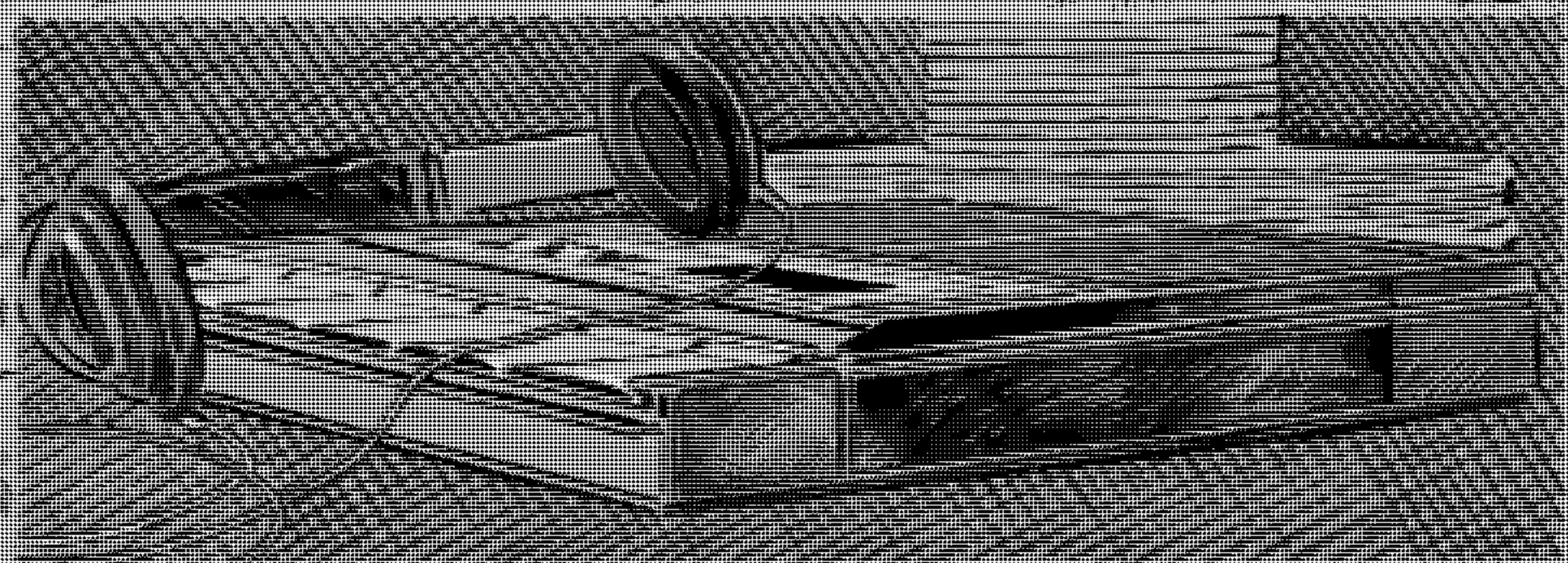
然后她就  
交回你手里



第二天早晨,我从窗边  
看着祖父和孙女走出  
庄园,步入森林

他们走后,约瑟夫  
和我计划找遍庄园  
的每个犄角寻觅被出  
海偷走的  
酒

这毫无疑问是项  
大工程,但愿意  
成果颇丰



这是她第一次踏上前往未知  
之地的旅程,奇怪的是,我  
当时并没有对她太过  
担心

我想,对于这  
个问题唯一的  
解释是,在那时,  
我还对庄园外的  
危险一无  
所知

而且我觉得,  
不管外面有什么在  
等着她,总比我希望她  
抛下的那些痛苦  
要好些吧

在之后的旅程中,每当地  
离开后,我都会陷入极度的  
恐惧,拼命驱散脑海中关于她  
死亡的种种可怕幻象

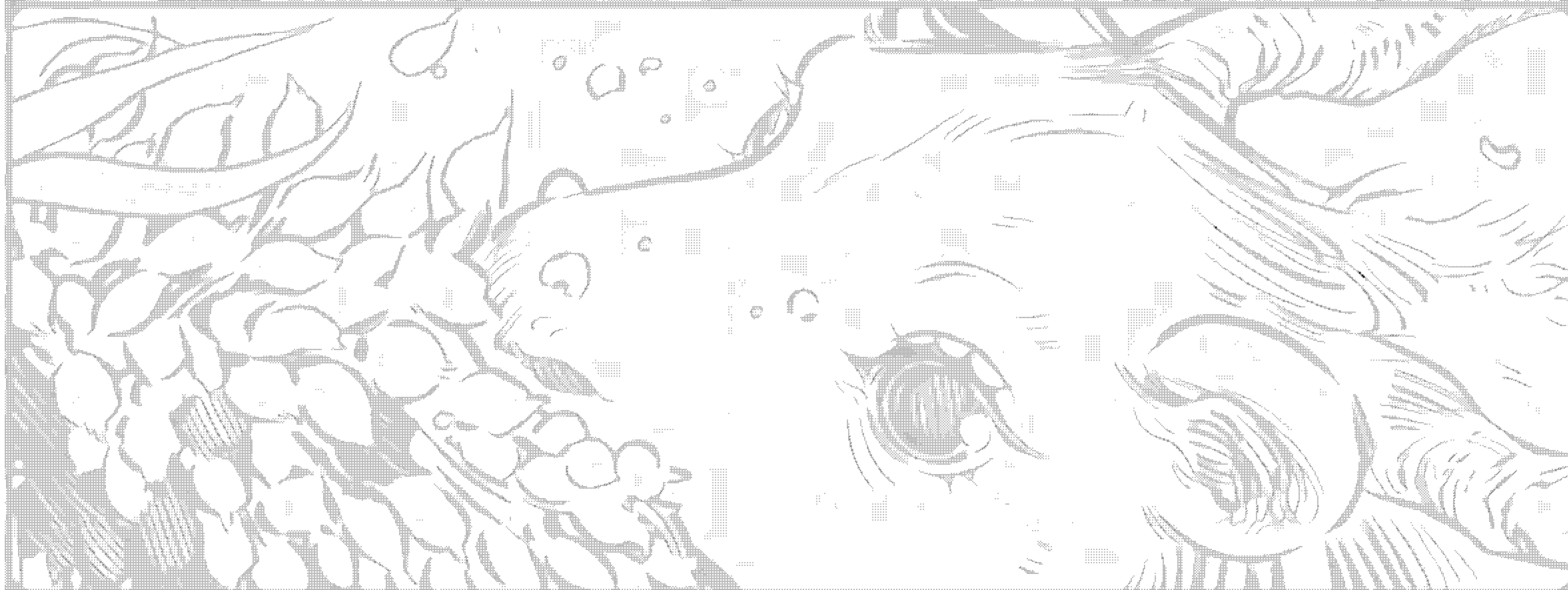
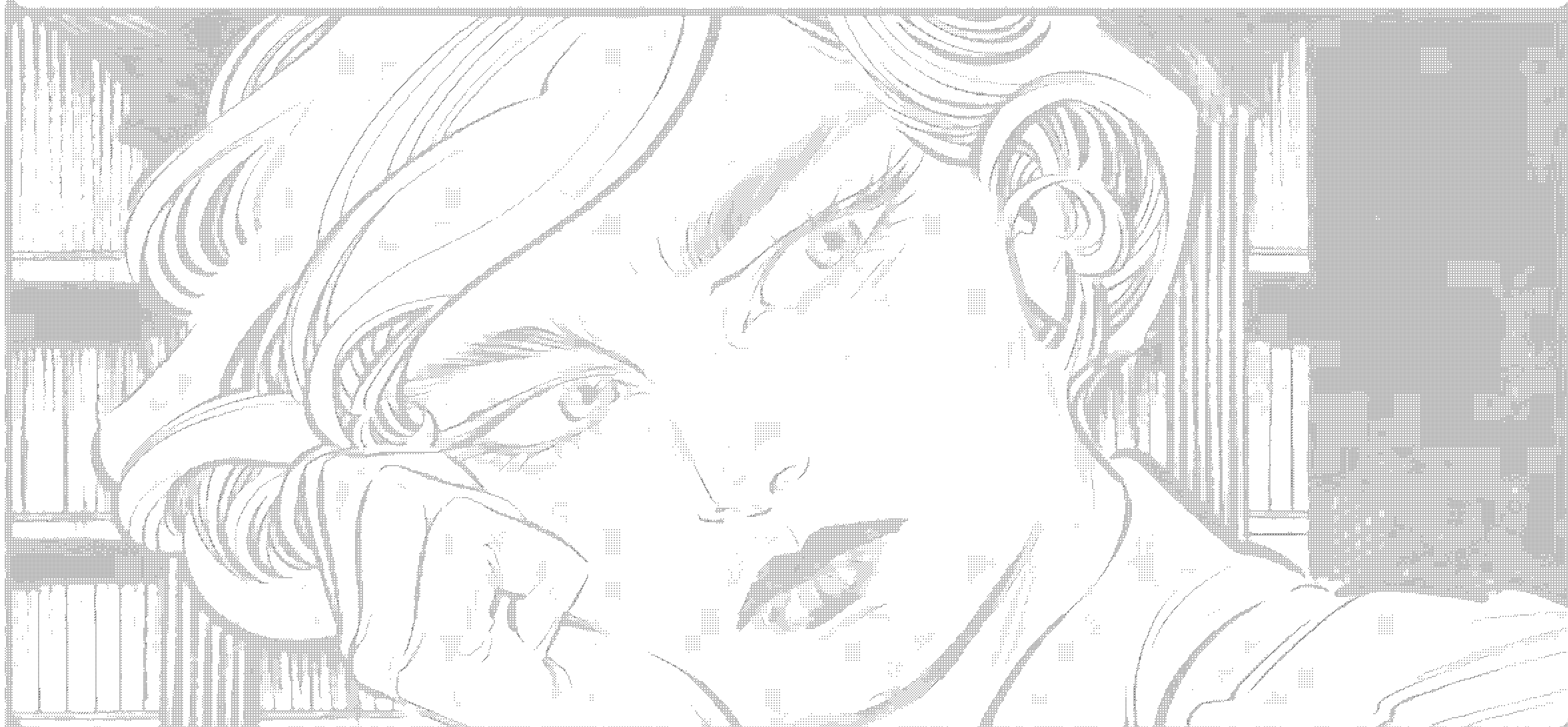


未完待续





# HELEN OF WYNDHORN™



ISSUE 2





SON OF ULTRON

"THIS FAN...  
THIS MONSTER!"

